

**Talan väckt den 20 december 2007 – Compañía Española de Petróleos mot kommissionen**

(Mål T-497/07)

(2008/C 64/81)

Rättegångsspråk: spanska

**Parter**

*Sökande:* Compañía Española de Petróleos (Cepsa) SA (Madrid, Spanien) (ombud: advokaterna P. Pérez-Llorca Zamora, O. Armengol i Gasull och A. Pascual Morcillo)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara artiklarna 1-4 av kommissionens beslut i vilket det fastställs att Compañía Española de Petróleos SA har överträtt artikel 81 EG, att företaget åläggs böter och uppmanas att omedelbart upphöra med överträdelsen och att företaget upptas bland beslutets adressater,
- alternativt, minska de böter som Compañía Española de Petróleos SA har ålagts att betala, och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna i förevarande förfarande.

**Grunder och huvudargument**

Talan avser kommissionens beslut K (2007) 4441 slutlig av den 3 oktober 2007 i ärende COMP/38710 – Betún España. Kommissionen fann i det angripna beslutet att sökanden, bland andra företag, hade överträtt artikel 81 EG genom att under en längre tid delta i ett system av avtal och samordnade förfaranden avseende handel med penetrationsbitumen, vilket bestod av avtal om uppdelning av marknaden och samordning av priser. Kommissionen ålade sökanden gemensamt och solidariskt ansvar tillsammans med ett annat företag att erlægga böter med anledning av överträdelsena.

Sökanden gör till stöd för sina yrkanden gällande i första hand att kommissionen har gjort en felaktig rättslig bedömning genom att ålägga sökanden ansvar för den överträdelse som har begåtts av ett annat företag på grundval av en tillämpning av rättspraxis avseende "ekonomisk enhet". Sökanden anser även att kommissionen har gjort en uppenbart felaktig bedömning av de faktiska omständigheterna genom att inte godta den bevisning som sökanden har lagt fram för att visa att det företag som har begått överträdelsen var oberoende och genom att ha funnit att det förelåg omständigheter som visade att det företaget inte var oberoende. Sökanden gör i detta sammanhang gällande att kommissionen har åsidosatt motiveringsskyldigheten genom att

utan motivering avvisa sökandens argument att det företag som har begått överträdelsen var oberoende.

Sökanden gör alternativt, med avseende på beräkningen av bötesbeloppet, gällande att kommissionen har åsidosatt principen om god förvaltningssed och sökandens rätt till ett förfarande som inte oberättigat försenas, genom att inte anta meddelandet om anmärkningar inom en rimlig tidsfrist mot bakgrund av den information som var tillgänglig, samt har åsidosatt proportionalitetsprincipen och har gjort ett uppenbart bedömningsfel genom att inte beakta att sökanden hade påbörjat ett anpassningsprogram.

**Talan väckt den 27 december 2007 – Republiken Bulgarien mot Europeiska gemenskapernas kommission**

(Mål T-499/07)

(2008/C 64/82)

Rättegångsspråk: bulgariska

**Parter**

*Sökande:* Republiken Bulgarien (ombud: Anani Ananiev, Daniela Drambozova och Elina Petranova)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- med stöd av artikel 230 EG ogiltigförklara kommissionens beslut K(2007) 5255 slutlig av den 26 oktober 2007 om den nationella planen för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser för perioden år 2008–2012 som anmälts av Bulgarien i enlighet Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG,
- i andra hand, med stöd av artikel 230 EG ogiltigförklara kommissionens beslut K(2007) 5255 slutlig av den 26 oktober 2007 om den nationella planen för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser för perioden år 2008–2012 som anmälts av Bulgarien i enlighet Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG i den del som avser fastställandet av det sammanlagda antalet utsläppsrätter,
- förplikta Europeiska gemenskapernas kommission att ersätta rättegångskostnaderna.

## Grunder och huvudargument

Sökanden har åberopat följande grunder till stöd för att kommissionens beslut K(2007) 5255 slutlig av den 26 oktober 2007 om den nationella planen för fördelning av utsläppsrätter för växthusgaser under perioden år 2008–2012 helt eller delvis skall ogiltigförklaras.

### *Åsidosättande av väsentliga formföreskrifter*

Artikel 253 EG har åsidosatts, eftersom kommissionen har avslagit den bulgariska nationella fördelningsplanen utan att lämna en tillräcklig motivering för sin slutsats att planen inte motsvarade kriterierna 1–3 och 10 i bilaga III till direktiv 2003/87/EG. <sup>(1)</sup>

Kommissionen har antagit beslutet efter det att den i artikel 9 tredje stycket i direktiv 2003/87/EG angivna tidsfristen hade löpt ut.

Kommissionen har inte, före antagandet av beslutet, berett Bulgarien tillfälle att framställa sina invändningar mot bedömningen av den nationella fördelningsplanen, vilken hade gjorts i enlighet med den senaste PRIMES-modellen. Det har på grund härav skett ett åsidosättande av rätten att bli hörd.

### *Åsidosättande av EG-fördraget eller någon rättsregel som gäller för dess tillämpning*

Medlemsstaterna är enligt artiklarna 9 första och tredje stycket och 11 första stycket i direktiv 2003/87/EG ensamt behöriga att fastställa det sammanlagda antalet utsläppsrätter. Kommissionen kontrollerar tillämpningen av kriterierna i bilaga III till direktivet, men den har inte befogenhet att fastställa det totala antalet utsläppsrätter utan att beakta de av medlemsstaterna upprättade nationella fördelningsplanerna. Kommissionen har överträtt denna befogenhet genom att ersätta den metod som hade använts av Bulgarien, vilken stod i överensstämmelse med kriterierna i bilaga III, med en egen metod, vilken inte är lämplig för att bedöma det bulgariska näringslivet och vilken innebär ett åsidosättande av vissa delar av kriterierna.

Kommissionen har grundat sin bedömning av den bulgariska nationella fördelningsplanen på den senaste PRIMES-modellen. Bulgarien fick emellertid inte tillgång till dessa uppgifter förrän efter det att det angripna beslutet hade antagits. Det har på grund härav skett ett åsidosättande av principen om lojalt samarbete.

Kommissionen har vid sin bedömning av den bulgariska nationella fördelningsplanen enligt PRIMES-modellen inte i tillräcklig utsträckning beaktat målsättningarna i direktiv 2003/87/EG. Vid tillämpningen av PRIMES-modellen har kommissionen nått den felaktiga slutsatsen att den bulgariska fördelningsplanen inte var förenlig med kriterierna 1–3 i bilaga III till direktivet. Beslutet att avslå planen och minskningen av det sammanlagda antalet utsläppsrätter med 37 procent har medfört att de som driver anläggningar i Bulgarien inte är likställda med andra verksam-

hetsutövare i gemenskapens system för handel med utsläppsrätter. Kommissionen har därigenom åsidosatt proportionalitetsprincipen och likabehandlingsprincipen.

Kommissionen har, med beaktande av förstainstansrättens dom i mål T-374/04, åsidosatt principen om skydd för berättigade förväntningar och rättssäkerhetsprincipen genom att inte vid bedömningen av den bulgariska nationella fördelningsplanen tillämpa samtliga rättsakter som den antagit i samband med direktiv 2003/87/EG. Principen om skydd för berättigade förväntningar har åsidosatts, eftersom den bulgariska nationella fördelningsplanen bedömdes i enlighet med den senaste PRIMES-modellen, trots att Bulgarien inte fick tillgång till dessa uppgifter förrän efter det att det angripna beslutet hade antagits.

Rättssäkerhetsprincipen har åsidosatts, eftersom kommissionen använde sig av en icke-officiell handling vid bedömningen av den bulgariska nationella fördelningsplanen.

Principen om god förvaltningssed har åsidosatts, eftersom kommissionen vid bedömningen av huruvida den bulgariska nationella fördelningsplanen stod i överensstämmelse med kriterierna 1–3 i bilaga III till direktiv 2003/87/EG inte på ett objektivt och noggrant sätt har prövat samtliga ekonomiska och ekologiska faktorer.

Kommissionen har åsidosatt kriterierna 1–4, 6 och 10 i bilaga III till direktiv 2003/87/EG genom att tillämpa de bindande rättsakter som den antagit i samband med direktiv 2003/87/EG på ett felaktigt sätt vid bedömningen av den bulgariska nationella fördelningsplanen.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG av den 13 oktober 2003 om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG (EUT L 275, 25.10.2003, s. 32).

## **Talan väckt den 27 december 2007 – Republiken Bulgarien mot Europeiska gemenskapernas kommission**

(Mål T-500/07)

(2008/C 64/83)

Rättegångsspråk: bulgariska

### **Parter**

*Sökande:* Republiken Bulgarien (ombud: Anani Ananiev, Daniela Drambozova och Elina Petranova)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission